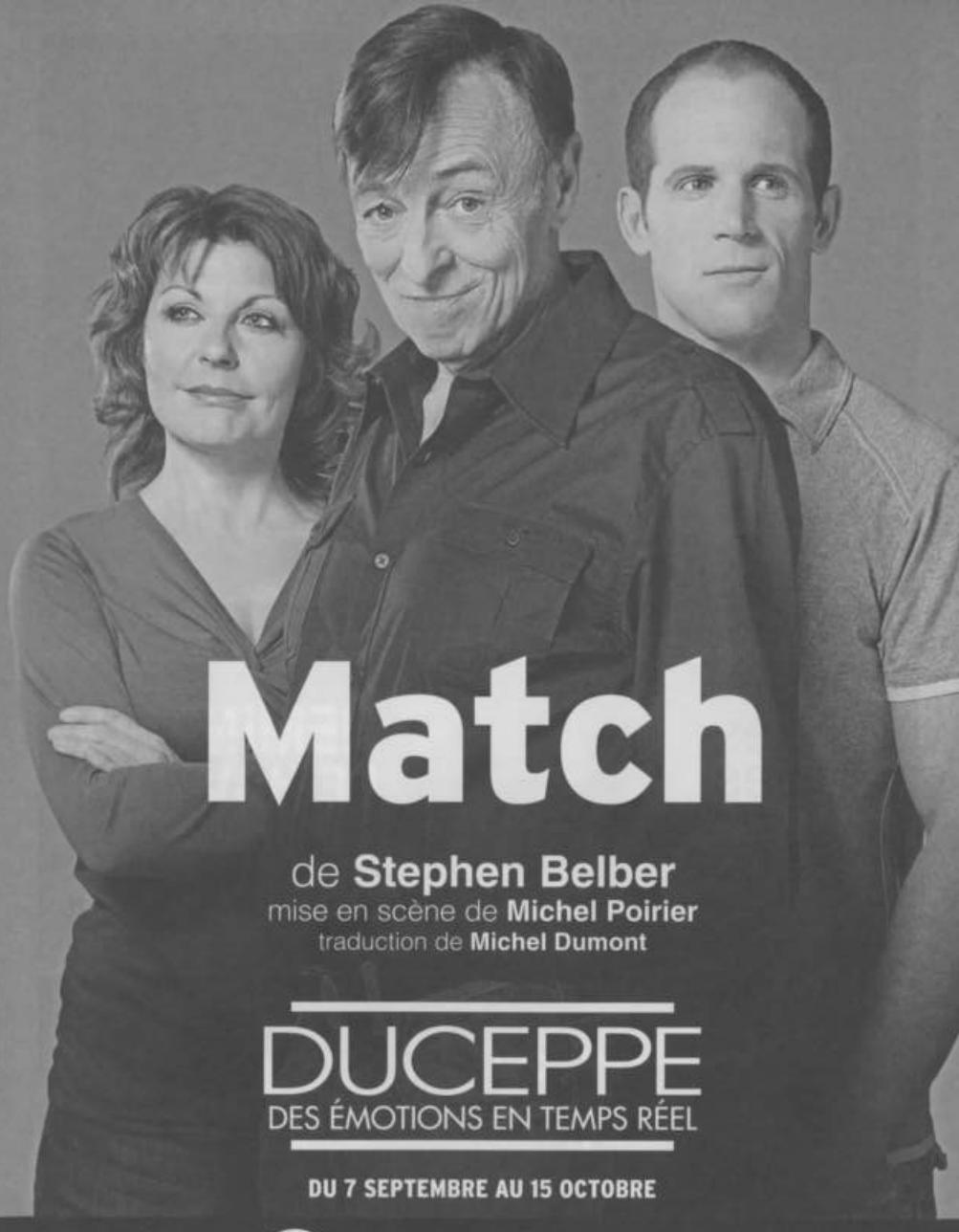


ARTS SPECTACLES



LA PRESSE
cyberpresse.ca



Match

de **Stephen Belber**
mise en scène de **Michel Poirier**
traduction de **Michel Dumont**

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

DU 7 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE



laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

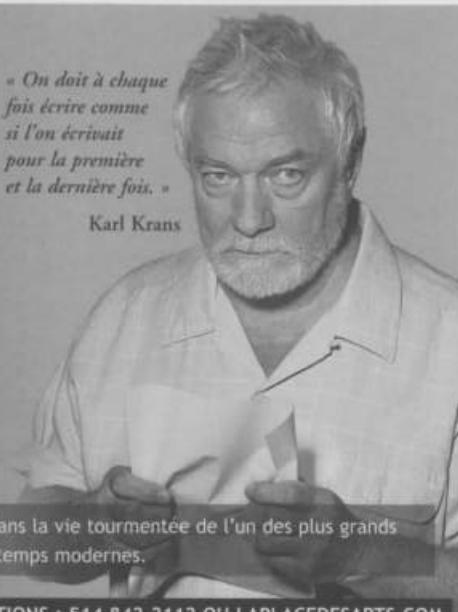
BIENTÔT À L'AFFICHE
Du 26 octobre au 3 décembre
DANS L'OMBRE D'HEMINGWAY

création de Stéphane Brulotte
mise en scène de Stéphane Brulotte

Avec:
Michel Dumont, Bénédicte Décaray
Marc Legault, Marie Michaud
Linda Sorgini

Dans l'ombre d'Hemingway, une incursion dans la vie tourmentée de l'un des plus grands romanciers des temps modernes.

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT - RÉSERVATIONS : 514 842-2112 OU LAPLACEDESARTS.COM



« On doit à chaque fois écrire comme si l'on écrivait pour la première et la dernière fois. »

Karl Krans

les
**belles
soirées**
et matinées

Le lundi 14 novembre, de 19h30 à 21h30 - Pavillon 3200, rue Jean Brillant, UdeM
Avec Jean Fugère, chroniqueur littéraire à Radio-Canada et Stéphane Brulotte, lecteur
Renseignements : www.bellessoirees.umontreal.ca

conférence
**HEMINGWAY
LE HAVANAIS**

Découvrez les liens entre
l'écrivain, son oeuvre et Cuba

Université de Montréal



OCBS
AFFICHAGE

Toujours présent!

www.cbsaffichage.ca



Un avertissement de tempête

La parole, disait quelqu'un, a été donnée à l'homme pour cacher sa pensée. Ce qui faisait dire à André Malraux que la vérité d'un homme, c'est d'abord ce qu'il cache.

C'est cet aspect de la nature humaine que Stephen Belber explore avec *Match*. Que cache donc Tobi derrière la narration exubérante des jalons de sa longue carrière? Que cache donc Lisa qui vient chez lui en prétendant s'intéresser à l'évolution du ballet dans l'Amérique d'aujourd'hui. Que cache donc Mike qui parle si peu, qui ronge son frein et qui n'arrive que maladroitement à exprimer la rage qui l'habite?

À mes yeux, *Match* est une pièce sur le mensonge, sur tous ces mensonges qui ont, d'entrée de jeu, de tels airs de vérité.

Match ressemble étrangement à un horizon où les nuages s'accumulent et se massent dangereusement avant d'éclater en un orage dévastateur.

En terminant, je profite de l'occasion pour célébrer avec vous le 50^e anniversaire de notre ministère de la Culture, premier héritier de la Révolution tranquille. Un demi-siècle de soutien aux artistes et aux créateurs d'ici, ça se fête avec enthousiasme et vive reconnaissance.

Bon théâtre.

François Brunelle

Michel Dumont



« **J**'aurais voulu être un artiste », disait la chanson de Luc Plamondon. Oui mais, vous qui fredonnez ces paroles depuis toujours, avez-vous déjà réellement pensé à ce que serait votre vie, pour vrai, si vous l'étiez devenu, artiste? Ce à quoi vous auriez dû renoncer pour vivre votre vie d'artiste? Les choses, les moments, les personnes à côté desquels vous seriez passé en choisissant d'être artiste?

Tobi, lui, ne s'est pas posé toutes ces questions lorsqu'il a choisi de vivre sa vie d'artiste. Il a assumé, complètement, totalement. Car sa passion était plus forte que tout. Tobi, sans le savoir, a sûrement fait sienne la maxime de saint Augustin qui disait que celui qui se perd dans sa passion est moins perdu que celui qui perd sa passion...

J'ai voulu monter cette pièce parce que l'auteur nous parle de ce que nous possédons comme capacité d'être. Comme ses personnages, nous pouvons être tout à la fois une chose et son contraire. Nous pouvons aimer au point de détester et de mépriser. Nous pouvons être de droite comme de gauche, en alternance. Placides jusqu'à l'Insignifiance et violents pour tuer...

En fait, vous l'aurez compris, cette pièce parle de moi. Mais peut-être parle-t-elle un peu de vous aussi.

Merci infiniment à Robert, Marie-Chantal, Alexandre, à mon assistante Jeanne et aux concepteurs. Vous avez tous été si inspirants.

Merci à Louise Duceppe et à Michel Dumont pour la confiance. Je vous aime d'amour.

Bonne soirée.

Maxime Tremblay

Michel Poirier

Tous nos applaudissements au théâtre d'ici



Télé-Québec



L'auteur : Stephen Belber

Stephen Belber a étudié d'abord au Playwrights Horizons Theatre School puis au programme de dramaturgie de la prestigieuse institution The Juilliard School. Au cours de sa formation, il propose trois premiers textes, soit *Psychotic Busboy Blues*, *One Million Butterflies* et *Stone Cold Lyricism*. Sa contribution la plus importante et qui demeure à ce jour une référence théâtrale, fut *The Laramie Project*. Des autres titres qu'a offerts Belber mentionnons *Tape*, *The Transparency of Val*, *The Wake*, *Through Fred*, *Drifting Elegant*, *Mel and Gene*, *A Small Melodramatic Story*, *McReele*, *Geometry of Fire* et bien sûr *Match*. Il a signé plusieurs épisodes de la très populaire série *Law and Order : Special Victims Unit*. Il a de plus contribué au *Denis Leary Show* et à la série *Rescue me*.



Le metteur en scène : Michel Poirier

Théâtre : mise en scène : *À la recherche d'Elvis*, *Coco Chatel*, *La cousine Germaine*, *Le Gars de Québec*, *Sacré Famille*

Théâtre : comédien : *Mambo Italiano*, *Le nombril du monde*, *Après la chute*, *Ivanov*, *Sainte Jeanne*, *La Maison suspendue*

Télévision : *L'Auberge du chien noir*, *Les Machos*, *Ent'Cadieux*, *La Maison Deschênes*, *Scoop*, *Le cœur découvert*

Autre activité : codirecteur artistique avec Dany Gagnon du Théâtre Beaumont St-Michel depuis 2006

Dernières présences chez DUCEPPE : *Faits pour s'aimer* (mise en scène), *Petit déjeuner compris* (comédien)



Les comédiens

Robert Lalonde

Théâtre : *Piaf*, *Beaucoup de bruit pour rien*, *La Leçon d'histoire*, *Les Feluettes*

Télévision : *Les Rescapés*, *Le Gentleman*, *Casino*

Cinéma : *J'ai serré la main du diable*, *Sans elle*, *Elles étaient cinq*

Écriture : *Le Seul Instant*, *Un cœur rouge dans la glace*, *Espèces en voie de disparition*

Dernière présence chez DUCEPPE : *Amadeus*

Prochainement : *Moi, dans les ruines rouges du siècle* (Théâtre d'Aujourd'hui)



Alexandre Goyette

Théâtre : *Manhattan Medea*, *La Grande Machinerie du monde*, *Kiss Bill*, *King Dave*, *Le génie du crime*

Télévision : *30 vies*, *C.A.*, *Musée Éden*, *La Promesse*, *Providence*

Cinéma : *Le sens de l'humour*, *La peur de l'eau*, *La Dernière Fugue*, *Les 7 jours du talion*, *Nitro*

Première présence chez DUCEPPE



Marie-Chantal Perron

Théâtre : *Ruines*, *Petit déjeuner compris*, *La Mémoire de l'eau*, *Le vent et la tempête*

Télévision : *Destinées*, *Les Rescapés*, *Les Parent*, *Le Gentleman*, *Nos étés*, *Histoires de filles*

Cinéma : *Babine*, *Bordeline*, *Le secret de ma mère*, *L'incomparable Mademoiselle C*

Designer : créatrice de *Dandine*, lancement le 16 novembre de sa nouvelle collection *Créations Digne*

Dernière présence chez DUCEPPE : *Le Déni*

Prochainement : *L'Oratorio de Noël* (DUCEPPE)

Shirley Valentine

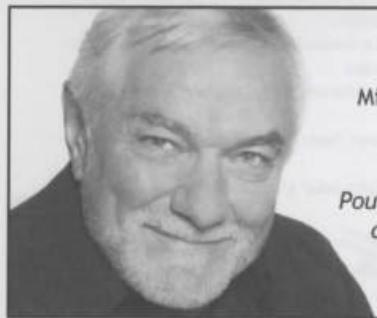
de Willy Russell

mise en scène de Jacques Girard

traduction de Michel Dumont

Avec Pierrette Robitaille

Du 23 septembre au 7 décembre – Détails sur duceppe.com



Chers abonnés

Michel Dumont vous invite à une visite exclusive
du Théâtre Jean-Duceppe en sa compagnie
le jeudi 3 novembre, de 17 h à 18 h 30

*Pour retenir votre place, vous n'avez qu'à réserver
de vive voix par téléphone à compter de 10 h
SEULEMENT le 25 octobre au 514 842-8194
(places limitées)*

Partagez votre opinion
sur la pièce en devenant
fan de DUCEPPE

*Vous courrez la chance
de gagner un abonnement
double à la saison
2012-2013!*



Des
 MILLIERS DE LIVRES
numériques en français
à **TÉLÉCHARGER**
sur votre tablette préférée
archambault.ca/livrenumerique



Rudolf Noureev : le danseur devenu légende

Robert Lalonde s'apprête à affronter les feux de la rampe pour incarner Tobias Powell, un danseur de ballet jadis glorieux et célèbre. De par le monde, Tobias a dansé, fait rêver les spectateurs des théâtres les plus prestigieux, exécutant arabesques, pas de deux et grands jetés. Son talent maintes fois confirmé l'a promu au rang des grands de ce monde avant de s'effriter avec l'âge, obligeant le danseur à vivre ses dernières années de façon plus rangée et sans trop d'éclat. Alors que Tobias prendra vie sur scène, l'occasion semble toute indiquée pour rappeler l'existence d'une véritable légende de la danse. Un danseur qui, en plus d'avoir marqué à jamais des milliers d'amateurs de ballet, a, sans contredit, révolutionné cette forme d'art : Rudolf Noureev.

L'étoffe d'une étoile

Rudolf Noureev affirmait tôt dans sa carrière que « chaque pas doit porter la marque de son sang. » D'abord reconnu pour sa technique exemplaire et son charisme électrisant sur scène, il a bouleversé les foules en s'imposant comme un danseur en pleine possession de ses moyens, tout aussi présent et essentiel sur scène que les grandes ballerines de ce monde. Plusieurs lui ont d'ailleurs prêté le mérite d'avoir changé le rôle de l'homme au ballet, lui accordant ses lettres de noblesse et la place que son talent méritait sous les projecteurs. Le danseur est devenu grâce à lui un personnage à part entière, une entité scénique emplie de fougue qui suscite l'admiration. Dans ses propres chorégraphies des grands classiques, Noureev accordait une place prépondérante aux danseurs masculins, leur confiant des passages supplémentaires sur scène et élaborant davantage leurs rôles. De surcroit, s'il est devenu coutume aujourd'hui que les danseurs soient formés tant en ballet qu'en danse contemporaine, c'est que Noureev fut l'un des premiers interprètes à s'intéresser aux deux formes d'expression. Puriste ou classique, il ne l'était pas, et ce, malgré les critiques de l'époque. Il voguait entre les genres, y puisait le meilleur de chacun afin de bonifier sa propre pratique et sa vision de la danse. Cette vision, il l'a transportée non seulement sur scène mais l'a transmise à de nombreux danseurs et ballerines réputés. Notons enfin que son talent a été maintes fois immortalisé sur les écrans du monde entier; il fut le danseur le plus souvent filmé, participant notamment au film musical *The King and I* et même au célèbre *Muppet Show*.

Les débuts d'un grand

La vie de Noureev, bien que souvent secrète et parfois romancée, est tout aussi passionnante que son illustre carrière. Né lors d'un voyage en train transsibérien le 17 mars 1938, Noureev vit son enfance en plein cœur d'une Union Soviétique tourmentée et dangereuse. Fils de parents tartares — son père était instructeur politique de l'Armée rouge —, il subit l'invasion allemande de l'URSS à l'âge de trois ans. C'est à l'âge

de six ans qu'il voit son premier ballet, *Le Chant des cigognes* présenté au théâtre de Oufa, en Bachkirie. Le coup de foudre pour la danse est immédiat chez le jeune Rudolf. Malgré les remontrances de son père, le jeune Rudolf s'inscrit dans les troupes de danses folkloriques et autres groupes amateurs.

La suite des événements l'ayant mené à la carrière prodigieuse qu'en lui connaît s'enchaîne comme l'intrigue d'un roman d'aventures. On l'accepte à l'école de danse Bolchoï à Leningrad où il s'exerce sans relâche sous la direction de son maître Alexandre Pouchkine. Il devient rapidement un interprète à surveiller. S'ensuit un contrat avec le Kirov au sein duquel il danse avec virtuosité dans plusieurs spectacles.

S'exiler pour mieux briller

En 1961, lors d'une importante tournée du Kirov en France, Noureev choisit de ne pas rentrer en URSS et demande l'asile politique, qu'on lui accorde. Bien que le KGB, puissance redoutable de l'époque, et les fonctionnaires soviétiques tentent de miner sa réputation à l'international à la suite de son exil, Noureev prend rapidement son envol au sein de la communauté artistique occidentale. Il ne retournera en Russie qu'en 1988, pour danser sur la scène du Kirov.

Évidemment, la carrière d'un danseur légendaire comme Rudolf Noureev est beaucoup trop vaste pour qu'on puisse la résumer en quelques pages. Sachons néanmoins qu'il a dansé dans d'innombrables productions, sa passion pour le ballet l'empêchant de rester inactif très longtemps. Il a même plusieurs fois accepté de danser pour des compagnies qui ne pouvaient lui offrir de cachet! Le danseur vit sa plus grande gloire entre 1961 et 1983. C'est à cette époque notamment que Noureev, 23 ans, rencontre Margot Fonteyn, illustre ballerine britannique alors âgée de 42 ans. Ensemble, ils dansent devant des foules ébahies *Gisèle*, *Le Lac des cygnes*, *Don Quichotte*, *La Belle au bois dormant*, et bien plus encore, au très prestigieux Royal Ballet de Londres. Une profonde amitié les unit, un but commun et un talent immense les font briller sur scène.

En 1983, l'Opéra de Paris lui offre le poste de directeur de la danse. Il y passera six belles années, au cours desquelles il continuera de danser, élargira le répertoire de cette grande institution et parrainera nouveaux danseurs et chorégraphes. On le fait Chevalier de la Légion d'honneur en 1988 et Commandeur des arts et des lettres en 1992.

Le 6 janvier de l'année suivante, à Paris, Rudolf Noureev s'éteint des suites du SIDA. En plus de ses performances inoubliables et de son influence certaine sur le ballet moderne, l'artiste lègue une très grande somme d'argent à deux fondations qui, à ce jour, sont dévouées à la santé des jeunes danseurs.

Initiez votre ado au théâtre!

Contribuez à l'éveil culturel des ados en leur offrant les arts de la scène. Une occasion privilégiée de partager entre générations l'amour du théâtre. En vous abonnant avec votre ado, Hydro-Québec vous donne la chance de gagner un voyage en famille à la Baie-James pour visiter les installations hydroélectriques.



Valeur minimale de 6 000 \$.
Détails et règlements du concours.
disponibles aux bureaux de DUCEPPE.

Restaurant Le Piémontais

Cuisine italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.

Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé

Un rendez-vous avant comme après... le spectacle!



Offrez des émotions en temps réel!

Offrez des chèques-cadeaux DUCEPPE!

En vente au 514 842-8194



Match

de Stephen Belber

Mise en scène de Michel Poirier

Traduction de Michel Dumont

DISTRIBUTION

Robert Lalonde Tobias Powell

Alexandre Goyette Mike

Marie-Chantal Perron Lisa

Décor Olivier Landreville

Costumes Pierre-Guy Lapointe

Éclairages Lucie Bazzo

Musique Christian Thomas

Accessoires Normand Blais

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE
ET DIRECTION DE PLATEAU
Jeanne Laperle

L'action de la pièce se déroule à New York en 2004.

Il y aura un entracte de 20 minutes.

Une soirée-rencontre suivra la représentation du mercredi 21 septembre.

En collaboration avec



DUCEPPE REMERCIE SES PARTENAIRES

LA PRESSE



OCBS
AFFICHAGE

DUCEPPE EST SUBVENTIONNÉE PAR:

Conseil des arts
et des lettres
Québec



Conseil des Arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage



Agence Web & Mobile



ACTIVIS.CA

Stratégie & Service-conseil
Marketing interactif
Planification stratégique
Stratégie interactive

Web analytique
Concours
Conseils technologiques

Création & Développement
Conception Web
Commerce électronique
Design graphique

Applications
Mobile
Réseaux sociaux

Téléphone 514 990-3501

facebook.com / activis

twitter.com / activis

La radio de tous les jazz à Montréal

Soul Blues Funk Motown Lounge Bossa nova Latin Jazz



www.planetejazz.ca

Vidéotron: no. 92.7 Bell: no. 978 Iliquo: no. 571



UN MONDE À CÉLÉBRER



Vézina assurances inc. /
Vézina & associés inc.
Cabinet de services financiers

4374, avenue Pierre-De Coubertin * Montréal (Québec) * H1V 1A6

T 514 253-5221 * 1 877 253-5221 * F 514 253-4453 * www.vezinainc.com

ÉQUIPE DE PRODUCTION

ADJOINTE
À LA PRODUCTION

Kareen Houde

DÉCOR
chargé de projet
chef menuisier
chef soudeur
menuiserie

Productions Yves Nicol inc.
René Ross
Jean-Claude Richard
René Ross
Patrick Lacroix
Dany Boivin
Tyson Ritchie Ross

soudure

PEINTURE DU DÉCOR
chargée de projet

Longue-Vue,
Peinture scénique inc.
Martine Leblanc

COSTUMES
couture

Amélie Grenier

MAQUILLAGES

Jean Bégin

PERRUQUES
assistée de

Rachel Tremblay
Chantal McLean

ASSISTANT AU MONTAGE

Frédéric Maher

TRANSPORT

Raymond Tremblay

AFFICHE

Locomotive

PHOTO DE L'AFFICHE

François Brunelle

ÉQUIPE TECHNIQUE:
Les services techniques
sont assumés par



Chef machiniste
Éclairagiste
Sonorisateur

Jean-Pierre Deguire
Éric Duval
Dave Lapierre

HABILLEUSE

Sophie Boivin

NOUS REMERCIONS DE LEUR COLLABORATION:

Jocelyn Coutu
Service de police de la Ville de Montréal



Les personnes malentendantes peuvent
apporter leur baladeur et le régler sur la
fréquence Place des Arts 107,9 MF.

ÉQUIPE DE DUCEPPE

DIRECTEUR ARTISTIQUE
Michel Dumont

DIRECTRICE GÉNÉRALE
Louise Duceppe

DIRECTRICE ADMINISTRATIVE
Louise Fugère, c.a.
DIRECTEUR DE PRODUCTION
Harold Bergeron
DIRECTRICE DU FINANCEMENT PRIVÉ
Manon Bellemarre

DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING
Jean-François Limoges

RESPONSABLE DU COMITÉ DE LECTURE
Monique Duceppe

DIRECTEUR TECHNIQUE
Vincent Roussel

COORDONNATRICE DES RELATIONS PUBLIQUES
Sandra Marchand

RELATIONS DE PRESSE
Jean-Sébastien Rousseau

SECRÉTAIRE DE DIRECTION ET
ADJOINTE AU FINANCEMENT PRIVÉ
Guyaline Guévin

RESPONSABLE DE L'ABONNEMENT
Monique Brunelle

PRODUCTION
Normand Blais

COORDONNATRICE DES COMMUNICATIONS ET DU MARKETING
Ginette Leroux

CHARGEÉE DE PROJETS COMMUNICATIONS/WEB
Émilie Delvoye

ADJOINTE AUX COMMUNICATIONS ET RÉSEAUX SOCIAUX
Magali Doré

COMPTABILITÉ
Josée Prairie
Francine Robillard

RÉCEPTIONNISTE

Nicole Trépanier



1400, rue Saint-Urbain
Montréal (Québec) H2X 2M5
Téléphone : 514 842-8194
Télécopieur : 514 842-1548
duceppe.com
info@duceppe.com

DUCEPPE
est membre de



RÉDACTION
PUBLICITÉ
: Jean-Sébastien Rousseau
: Jean-François Limoges



Saison 2010-2011

Les directeurs de la Compagnie et de la Fondation Jean Duceppe remercient toutes les personnes et entreprises qui ont collaboré au succès de la saison 2010-2011 ou qui ont souscrit à la campagne pour le fonds de dotation, à *Envolée Broadway* et à la soirée-bénéfice annuelle.

PARTENAIRE DE PRODUCTION HYDRO-QUÉBEC

DONATEUR MAJEUR BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

COMMANDITAIRES DE SOIRÉE Larochelle Groupe Conseil

SOIRÉE-BÉNÉFICE DU 18 MAI 2011 GRANDS PATRONS D'HONNEUR

ADDENDA CAPITAL INC.

BANQUE NATIONALE DISTRIBUTION AUX CONSEILLERS

CONSEILLERS EN GESTION ET INFORMATIQUE CGI INC.

INDUSTRIELLE ALLIANCE VALEURS MOBILIÈRES INC.

LAROCHELLE GROUPE CONSEIL

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL

POWER CORPORATION DU CANADA

PROCIMA EXPERTS INC.

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC

PATRONS D'HONNEUR

Mme Marie-Josée Turcotte et

M. Patrick Beaumont

BCF, Avocats

CIBC Wood Gundy/

Groupe Renaud Danisi Béland

Cofomo

Cosime inc.

Editions Hurtubise

Ethanol Greenfield Québec inc.

Facilité Informatique

Groupe 3 inc.

Heenan Blaikie S.E.N.C.R.L., SRL

Investissements Manuvie

Marchés mondiaux CIBC inc.

Les Productions Noémie inc.

Raymond Chabot Grant Thornton

Richardson International

Samson Bélair/Deloitte & Touche

SNC-Lavalin

Transat A.T. inc.

Vézina assurances inc.

ENVOlée BROADWAY BIENFAITEURS ÉMÉRITES

AÉROPORTS DE MONTRÉAL

AMAYA GAMING GROUP

CASINO DE MONTRÉAL

CASINO DU LAC-LEAMY

ERGONET

GROUPE CONSEIL ROCHE

JIMMY LEE

LOTO-QUÉBEC

RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON

SID LEE ARCHITECTURE

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC

BIENFAITEURS

Accords Resto - Bar à vin

AECOM

Ales Group

Auberge Villa Pachon

Auvitec

Bleu Nuit

Château Bonne Entente

CGI

Cirque du Soleil

Club de hockey canadien

Datachrome

Draft FCB

Fairmount Manoir Richelieu

Fasken Martineau Dumoulin

Hilton Lac-Leamy

Hilton Manhattan East NY

Hôtel Cherbourg

Hôtellerie Champêtre

Industrielle Alliance Valeurs mobilières

JDI

Larochelle Groupe Conseil inc.

M&H

MGM Grand

Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

Moment Factory
Orchestre symphonique de Montréal
Optimum Talent
Productions Noémie inc. (Les)
Promoflex International
RBC Banque Royale
Régis Côté et Associés
SNC-Lavalin
Spa Eastman
Transat A.T. inc.
Touché ! PHD
Trans-Optique

Transcontinental Interweb
M. Paul Béland
Mme Carole Briard
Me Suzanne Côté
M. Ronald Dahms
Mme Louise Duceppe
M. Benoît Durocher
M. Mario Felton
M. Emmanuel Francoeur
M. Yvon Furoy
M. Clermont Gignac
Mme Geneviève Gravel

M. Michel Lapensée
M. Claude Lavallée
M. Mario Leblanc
Mme Jocelyne Lecavalier
Mme Danielle Lépine
M. Michel Lézotte
M. Hugo Morissette
M. Frédéric Ouellet
M. Richard Payette
Mme Béatrice Picard
M. Karen Rogers
M. Michel Tremblay
Mme Marjolaine Veillette

PARTENAIRE MAJEURS ENVOlée BROADWAY

ACTIVIS

SID LEE

SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC

LES DONATEURS

Jacques Chagnon
Germain Adam
Denise Angers
France Arbour
Carole Asselin
Lise Aubé
François Barbeau
Viviane Barbot
Pierre Barnes
Johanne Beauchamp
Carole Beauchamp-Leroux
Dominique Beaudoin
Jean-Louis Beaudoin
Yolande Beaudoin
Charlie Beaujieu
Martine Beaulne
Patrick Beaumont
Paul Béland
Claude Béânger
Lucien Bellemarre
Manon Bellemarre
Raymond Bellemarre
Marc Bellier
Daniel Bénay
Réal Benoit
Michel Berger
Stéphane Bergeron
Michel Bernier
Françoise Bertrand
Janette Bertrand
Jean-Paul Bérubé
Gilles Biron
Marc Blanchette
Suzanne Boisvert
Mario Bolvin
Raymonde Boucher
Marie-Josée Boudrias
Johanne Bourgault
Antoine Bourgeois
Andréanne Bournival
Ginette Bradley
Carole Briard
Hélène Bronsard
Monique Brunelle
Raymond Brunelle
Maryse Cantin
Jean Cardinal
Nicole Cardinal
Ginette Caron
Nicole Carrier
Diane Caya
Gilles Cazabon
Louise Cérat
André Chagnon

Lucien Forget
Michelle Charbonneau
Pierrette Charron
Jean-Pierre Chartrand
Guy Chiasson
Elisabeth Chouvalidzé
Denyse Clermont
Lise Cloutier
Ferdinando Colavita
Danielle Cordeau
Jean-Marc Cordeau
Ginette Côté
Roland Côté
Suzanne Côté
Francine Courchesne
Ronald Dahms
Louise Daigle
Hélène D'Allaire
Diane Dalpé
Thérèse Darveau
Louise Daudelin
Marcel Dauphinais
Louis De Santis
Jean-Pierre Deguire
Suzanne Deneault
Jean-Claude Desaulniers
Yvon Deschamps
Louise DesChâtelets
Josée Deschênes
Lorraine Deschênes
José Descombés
Sandra Desjardins
Michèle Deslauriers
Guy Déormeaux
Sylvie Desrosiers
Normand Dion
Jean Doré
Thérèse Doyon
Andrée Dubuc
Hélène Duceppe
Louise Duceppe
Yves Duceppe
Françoise Duchaine
Hélène Duceppe
Richard Dufresne
Micheline Dugas
Louis Dulude
Lucille Dumont
Suzanne Dumont
François Duprat
Benoit Durocher
Luc Fafard
Louise Faubert
Jocelyne Fiset
Gaston Lafleur
Jacques Lamarche
Gilles Langlois
Gérald Langlois
Michel Lapensée
Laurent Lapierre
Raymond Lapointe
Pierre-Olivier Laporte
Danielle Larochelle
Rita Latulippe
Claude Lavallée
Céline Lavale
Cécile Leblanc

Micheline Leblanc
Jocelyne Lecavalier
François Legault
Jean-Claude Legault
Marc Legault
Claude Legault
Marie-Claire Lemieux
Danielle Lépine
Idé Lésage
Francine Letellier
Denise Létourneau
Denis Lévesque
Micheline Lévesque
Normand Lévesque
Denise Limoges
Michel Lézotte
Denis Macfarlane
André Magnan
Antonine Maillet
Pierre Maisonneuve
Manon Mallette
André Malo
Jean Malo
Pierre Malo
Catherine Marceau
Pauline Martin
Félix Martineau
Diane Mathieu
Gilbert Matte
Michel Matte
Isabelle Ménard
Marc Messier
Jérôme Météllus
Claude Meunier
Marie Michaud
Lucien Michels
Nicole Miron
Daphné Mollot
Pascal Monarque
Réjean Mondou
Cécile Monette Campneau
Hugo Morissette
Francine Nagy
Yvan Norbert
Louise Otis
Frédéric Ouellet
Raymond Ouellet
Aubert Pallasco
Normand Papin
Justin Paquet
Lisa Paquet
Claude Paquin
Raymond Paquin
Paulette Parent-Soucy
Richard Payette

Isabelle Péladeau
Cécile Pelletier
Gilles Pelletier
Jacinthe Pélquin
Céline Perreault
Béatrice Picard
Claire Picard
Luc Pinard
Michel Plamondon
Jacques Plante
Gérard Poirier
Chantal Poulin
Claude Préfontaine
Claude Présent
Yvan Proteau
Daniel Proulx
Jacques Proulx
Yves Quenneville
Françoise Reid
Louise Rémy
Lucille Renaud
Clément Richard
Paulette Richet Le Flagaïus
Serge Rivet
Denise Robillard
Francine Robillard
Louise Robitaille
Fernand Rochefort
Pierre-Alain Rodrigue
Karen Rogers
Jean-Léon Rondeau
Louise Rousseau
Jean Rousseau
Gilles Roy
Line Roy
Pierre-Paul Roy
Gisèle Royal
Nadine Saumure
Paul Simard
Daniel Simpson

Gilles Sinclair
Robert Sorel
Johanne St-Cyr
Hélène M. Stevens
Baudouin Stine
Alexandre Synnett
François Tassé
Suzanne Thériault
Gilbert C. Thibault
Christian Thomas
Jocelyne Tourville
Michel Tremblay
Hélène Trépanier
Nicole Trépanier
Benoit Trottier
Yvon Trudeau
Marie-Josée Turcotte
Josée Turpin
Marjolaine Veillette
Lise Venne
Paquerette Villeneuve
Isabelle Vincent
Joanne Watkins
Louis Wauthier
4427025 Canada inc.
Agence Goodwin inc.
Aon Parizeau
Art Solution
Assurances Banque Nationale
Assurances Burrowes
Avantages services financiers
Avison Young Quebec inc.
BMO Nesbitt Burns inc.
BOS
Bunge-Leblanc-Lafrance inc.
Cabana Séguin
Casgrain et Compagnie
Limitée
Clinique médicale
l'Actuel inc.

Collections 24 Inc.
Cosme Inc.
Dale Parizeau Morris
Mackenzie
Delarosier Chaput CA SENCRL
DeSerres Inc.
Duo Productions
Dyade
Éditions Hurtubise
Éditions musicales AGM Ltée
Fasken Martineau DuMoulin
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fonds de solidarité FTQ
Fontaine de Lamirande
agents artistiques Inc.
FRASER MILNER CASGRAIN
S.E.N.C.R.L.
Gaz Métro Plus
Genivar Inc.
Gestion M. Côté Inc.
Gestion privé 1859 Banque
Nationale
Gowlings
Groupe Conseil PRI
Groupe GSoft
Groupe Investors
Guy Fournier & Associés Inc.
Hélisastien Inc.
HIMAGIA
Intégrale MBD
Intélio Capital Humain inc.
Investissements Manuvie
La Maison Ogilvy inc., manda-
taire de 9223-8062 Qc
Le Groupe Ultragen Ltée
Les Entreprises Truck'N Roll
Les Productions Antoine
Durand Inc.
Les Productions
Benoit Girard Inc.

Les Productions Piro Inc.
Les Technologies SHB Inc.
Loranger Marcoux, avocats
Loto-Québec
Maestro
Momentum Technologies
Narcisse et Echo Inc.
NKF Devencore
Ontomorphose Inc.
PricewaterhouseCoopers LLP
Procima Experts Inc.
Productions
Denis Bernard Inc.
Productions Marie-Chantal
Perron
RBC Banque Royale
Rinova inc.
RIO TINTO ALCAN
Robichaud Conseils
Roria
Royal Norwegian Embassy
RSM Richter Chamberland
S.E.N.C.R.L.
Samson Béair / Deloitte &
Touche s.e.n.c.r.l.
Sansregret, Tallefer &
Associés Inc.
Sismo Création
Société de la Place des Arts
Société générale de
financement du Québec
Telezart inc.
Tink Profitabilité Numérique
Uranium Interactive
Valeurs mobilières Desjardins
Vincent Pastena Mode et
Scène Inc.
Wal Immobilier inc.
ZenithOptimedia Canada
Merci aux donateurs anonymes

DUCEPPE
DES ÉMOTIONS EN TEMPS RÉEL

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA
COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

* Présidente : Louise Duceppe
* Vice-président exécutif : Michel Dumont
* Vice-présidente : Monique Duceppe
* Secrétaire-trésorière : Louise Fugère, c.a.

Les administrateurs et administratrices

France Fortin
ADMINISTRATRICE
Jean-René Gagnon
JR GAGNON AFFAIRES PUBLIQUES
Benoit Girard
COMÉDIEN
Eric Laroche
LAROCHE GROUPE CONSEIL INC.
Danielle Lépine
COMÉDIENNE
Béatrice Picard
COMÉDIENNE
Clément Richard
ADMINISTRATEUR
Yves Séguin
SNCO FINANCE INC.
* membre du conseil de direction

Vérificateurs

Raymond Chabot Grant Thornton
Gabriel Groulx, associé-conseil
A. Marc Deschamps, associé

DUCEPPE JOUIT DU SOUTIEN FINANCIER DE
LA FONDATION JEAN DUCEPPE ET DES
ENTREPRISES SUIVANTES :

TÉLÉ-QUÉBEC, LA PRESSE, PLANÈTE JAZZ ET CBS
AFFICHAGE, partenaires pour la présentation
des cinq pièces de la saison, ainsi que
Raymond Chabot Grant Thornton
Restaurant Le Piémontais, Verizon
Vézina assurances inc.

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE
LES ENTREPRISES SUIVANTES DE LEUR
GÉNÉREUSE CONTRIBUTION À LA SAISON
2011-2012 :

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
HYDRO-QUÉBEC

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION
DE LA FONDATION JEAN DUCEPPE

Président : Eric Laroche
LAROCHE GROUPE CONSEIL INC.
Vice-présidente : Louise Bernier
INDUSTRIELLE ALLIANCE VALEURS MOBILIÈRES INC.
Secrétaire-trésorière : Louise Duceppe
LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Les administrateurs, administratrices et
membres honoraires

Paul Béland
GROUPE RENAUD DANIS BÉLAND
CIBC Wood Gundy
OSLER, HOSKIN & HARCOURT
ADDENDA CAPITAL
CERCLE OMER DESERRES /
HEC MONTRÉAL
Administrateur
Jacques R. Gagnon
ADMINISTRATEUR
Richard Gaudreault
HEEAN BLAIE
CONSTRUCTION ALBERT JEAN LTÉE
ART SOLUTION
TRANSPORT MUSÉOLOGIQUE
BANQUE NATIONALE DU CANADA
SOCIÉTÉ DES CASINOS
DU QUÉBEC INC.
ÉTHANOL GREENFIELD QUÉBEC INC.
Administrateur
Jean Roberge
CAISSE DE DÉPÔT ET PLACEMENT
DU QUÉBEC
Alexandre Synnett
LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE
Administrateur

Michel Dumont
Raymond Paquin
LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE
Administrateur

LA FONDATION JEAN DUCEPPE REMERCIE
LES ENTREPRISES SUIVANTES DE LEUR
GÉNÉREUSE CONTRIBUTION À LA SAISON
2011-2012 :

BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
HYDRO-QUÉBEC

Dites-nous ce qui vous
empêche de dormir.

Croissance, rentabilité, stratégie et
performance, relève, recrutement...
confiez-nous ce qui vous préoccupe.

www.rcgt.com

Raymond Chabot
Grant Thornton

Certification • Fiscalité • Conseil

14 DUCEPPE / 2011-2012

15 MATCH - septembre-octobre 2011

DEUX VILLES, DEUX CAUSES UN ÉVÉNEMENT PARTAGÉ

La Fondation Jean Duceppe est heureuse de vous inviter à la 2^e escale de l'**Envolée Broadway**, sous la présidence d'honneur de monsieur Éric Chouinard, président, iWeb. L'**Envolée Broadway** s'impose comme un événement prestigieux destiné à assurer la perennité de La Compagnie Jean Duceppe et l'accessibilité à la culture pour les jeunes de milieux défavorisés.

En participant à cette soirée-bénéfice, vous courrez en plus la chance de vous envoler, en jet privé, pour New York où vous serez reçus au Waldorf Astoria pour un souper gastronomique avant de revenir à Montréal en fin de soirée.

NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION DE DONNER UN ENVOL
À LA CULTURE!

Le jeudi 6 octobre 2011, à 18h

Pour plus d'informations visitez le
www.duceppe.com/envoleebroadway

